



SKI WORLD CUP

COUPE DU MONDE DKB FIS COMBINE NORDIQUE  
DKB FIS WORLD CUP NORDIC COMBINED  
DKB FIS WELTCUP NORDISCHE KOMBINATION

# INVITATION AUSSCHREIBUNG

13, 14 & 15 Janv. 2012  
CHAUX NEUVE - DOUBS - FRANCE



ASNI Chaux Neuve  
Mairie

F- 25240 CHAUX NEUVE

☎ : +33 (0)3 81 69 18 73

☎ : +33 (0)3 81 69 28 22

✉ : [asnichauxneuve@yahoo.fr](mailto:asnichauxneuve@yahoo.fr)

[www.chauxneuve2009.canalblog.com](http://www.chauxneuve2009.canalblog.com)

WELLCOME - WILIKOMMEN  
BIENVENUE

# PROGRAMME / TIMETABLE / ZEITPLAN

Jeudi 12 janvier – Thursday, 12th January – Donnerstag, den 12. Januar 2012

*Arrivée des équipes / Teams' arrival / Anreise der Mannschaften*

**18h00** **Réunion des Chefs d'équipe – Tente VIP - Stade de Saut**  
6.00 p.m. Team Captains' Meeting / Mannschaftsführersitzung - Jumping stadium - Schanze

Vendredi 13 janvier – Friday, 13<sup>th</sup> January – Freitag, den 13. Januar 2012

**09h00 -11h00** **Entraînement officiel HS 118 (2 sauts)**  
9.00 a.m.–11.00 a.m. Official Training HS 118 2 rounds / *Offizielles Sprungtraining 2 Durchgänge*  
**11h00** **Saut de réserve**  
11.00 a.m. Provisional competition round / *Provisorischer Wettkampfdurchgang*

**13h00** **Epreuve de saut DKB FIS Coupe du Monde Combiné Nordique**  
**HS 118 Manche de compétition**  
1.00 p.m. DKB FIS Competition round / *DKB FIS Wettkampfdurchgang Ind. Gundersen*

**13h45-15h15** **Entraînement officiel fond, piste le Lernier (4 x 2.5 km)**  
1.45 p.m.-3.15 p.m. Official training Cross Country / *Offizielles Training Langlauf*  
**15h30** **Epreuve fond DKB FIS Coupe du Monde Combiné Nordique**  
**Piste le Lernier 10 km (4 x 2,5 km) Ind. Gundersen**  
**3.30 p.m.** **DKB FIS Cross Country competition / *Langlaufwettkampf 10 km (4 x 2,5km)***

**17h00** **Réunion des Chefs d'équipe – Tente VIP – Stade de Saut**  
5.00 p.m. Team Captains meeting / *Mannschaftsführersitzung - Jumping stadium - Schanze*

Samedi 14 janvier – Saturday, 14<sup>th</sup> January – Samstag, den 14. Januar 2012

**10h15** **Saut d'essai - qualification**  
10.15 a.m. Trial jump – *qualification / Probedurchgang - Qualifikation*

**11h30** **Epreuve de saut DKB FIS Coupe du Monde Combiné Nordique**  
**HS 118 Manche de compétition**  
11.30 a.m. DKB FIS Competition round / *DKB FIS Wettkampfdurchgang Ind. Gundersen*

**16h00** **Epreuve fond DKB FIS Coupe du Monde Combiné Nordique**  
**Piste le Lernier 10 km (4 x 2,5 km) Ind. Gundersen**  
4.00 p.m. DKB FIS Cross Country competition / *Langlaufwettkampf 10 km (4 x 2,5km)*

**5' fin épreuve** **Palmarès Coupe du Monde Combiné Nordique**  
Follow by / *anschl.* Prize giving ceremony / *Siegerehrung Im Langlaufstadium*

**17h30** **Réunion des Chefs d'équipe – Salle au sommet de l'élan – Stade de Saut**  
5.30 p.m. Team Captains' meeting / *Mannschaftsführersitzung – Jumping stadium - Schanze*

Dimanche 15 janvier – Sunday, 15<sup>th</sup> January – Sonntag, den 15. Januar 2012

**10h15** **Saut d'essai - qualification**  
10.15 a.m. Trial jump – *qualification / Probedurchgang - Qualifikation*

**11h30** **Epreuve de saut DKB FIS Coupe du Monde Combiné Nordique HS 118**  
**Manche de compétition Ind. Gundersen**  
11.30 a.m. DKB FIS Competition round / *DKB FIS Wettkampfdurchgang Ind. Gundersen*

**15h45** **Epreuve fond Coupe du Monde Combiné Nordique**  
**Piste le Lernier 10 km (4 x 2.5 km) Ind. Gundersen**  
3.45 p.m. DKB FIS Cross Country competition / *Langlaufwettkampf 10 km (4 x 2,5 km)*

**5 ' fin épreuve** **Palmarès Coupe du Monde Combiné Nordique**  
Follow by / *anschliessend* Prize giving ceremony / *Siegerehrung*

**COMITE COURSE**Race Committee – *Rennkomitee***COORDINATEUR FIS**  
FIS Race Director (RD)

Ulrich Wehling (FIS)

**ASSISTANT COORDINATEUR FIS**  
FIS Assistant Race Director (ARD)

Jan Rune Grave (NOR)

**CONTROLE EQUIPEMENT**  
FIS Equipment control

Guntram Kraus (FIS)

**DELEGUE TECHNIQUE FIS**  
FIS Technical Delegate (TD)

Jarkko Mantila (FIN)

**ASSISTANT DELEGUE TECHNIQUE**  
FIS Technical Delegate Assistant (TDA)

Thomas Abratis (GER)

**DELEGUE TECHNIQUE NATIONAL**  
National Technical Delegate (TDN)

William Trachsel (FRA)

**JUGES DE SAUT**  
Jumping Judges – *Kampfrichter*Odette Bouvard (FRA)  
Robert Krautgartner (AUT)  
Nicolai Sebergson (NOR)  
Marek Pilch (POL)  
Christian Würsten (SUI)**DIRECTEUR d'EPREUVE**  
Race Director - *Rennleiter*

Jérôme Pagnier (FRA)

**STAFF****CHEF DE TREMLIN**  
Chief of hill - *Schanzenchef*

Joël Pagnier

**CHEF DE PISTE**  
Chief of course - *Streckenchef*

Dominique Vaucheret

**INFORMATIQUE & VIDEO MESURE**  
Time keeping & distance measurement – *Zeitnahme und Weitenmessung*

Swiss Timing

**SECRETAIRE d'EPREUVE**  
Race secretary – *Rennsekretär*

Jean-Philippe Favrot

**CHEF DU SERVICE MEDICAL**  
Chief of medical service – *Rennarzt*

Dr. Jean-Michel Guyon

**COMITE D'ORGANISATION**  
Organising Committee – *Organisationkomitee*

A.S.N.I. Chaux-Neuve

**PRESIDENT DU COMITE D'ORGANISATION** Bernard Barrand  
OC President – *OK Präsident***SECRETARIAT**  
Secretary - *Sekretär*

Denis Pagnier

**TRESORIER**  
Finances – *Finanzen*

Jean-Yves Bourgeois

**HEBERGEMENT**  
Accommodation – *Unterkünfte*

Emilie Rouget

**PRESSE**

AOP

**DEFINITION DE LA COMPETITION** Competition rules – *Wettkampfbestimmungen*

Les compétitions se dérouleront selon le RIS et le règlement de la Coupe du Monde de Combine Nordique.

The competition will refer to the ICR and the DKB FIS World Cup Nordic Combined rules.

**Die Wettkämpfe werden nach der IWO und dem Reglement des DKB FIS Weltcups durchgeführt.**

The competition will refer to the ICR and the DKB FIS World Cup Nordic Combined rules.

*Die Wettkämpfe werden nach der IWO und dem Reglement des DKB FIS Weltcups durchgeführt.***INSCRIPTIONS**Entries – *Nennungen***Les Fédérations Nationales transmettront leurs inscriptions, selon le formulaire officiel FIS, d'ici le 07 janvier 2009 à l'adresse ci-dessous :**The National Federation will send their entries on the official FIS entry form before January, 7<sup>th</sup> 2011 to the address below:*Die nationalen Verbände erklären ihre Teilnahme auf offiziellem FIS-Formular und schicken dieses bis 07.01.2011 an folgende Anschrift:*